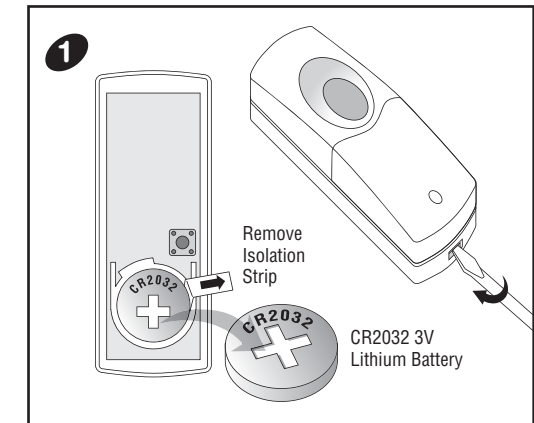
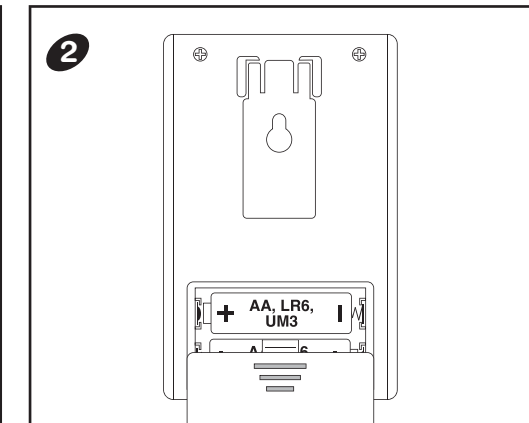


### Wire Free Portable Door Chime Kit SX-80

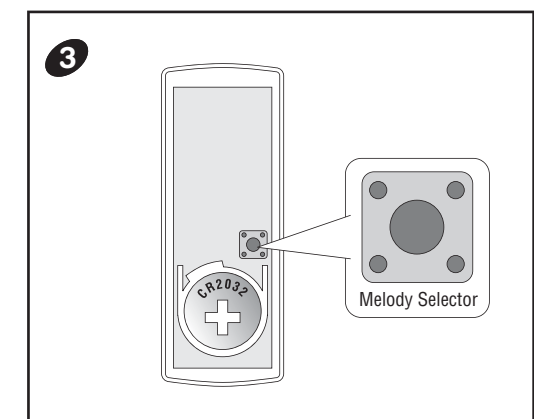
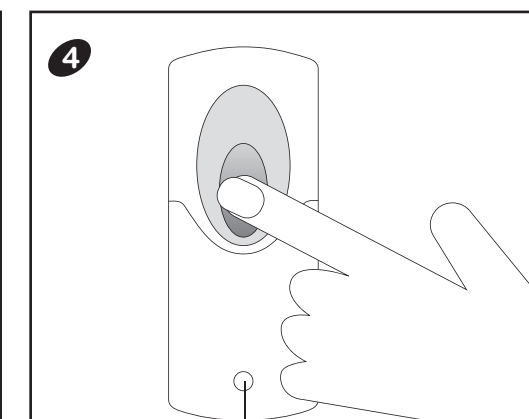
**1**  **2** 

**Push Button**

- Open up the push button by pushing in the tab at the bottom of the push with a small flat screwdriver.
- Remove the isolation strip from the battery compartment then it is ready to use.
- When replacing the battery, ensure the battery polarity matches the internal markings (+ facing upwards), then press the battery down so that it is sitting firmly in its compartment.

**Door Chime**

- Slide open the battery compartment.
- Insert 2 x 1.5volt alkaline batteries ("AA", UM3 & LR6 - not included) into the battery compartment, ensuring the battery polarity matches the internal markings.
- Close the battery door then it is ready to use.

**3**  **4** 

**Melody Selection**

Press the melody selector once to select a melody as your door chime sound. There is a total of 4 melodies for selection:

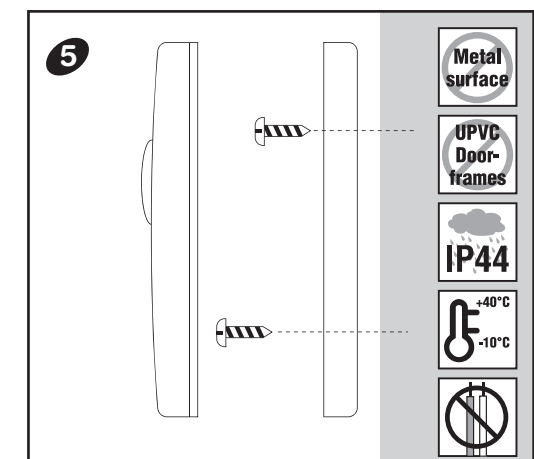
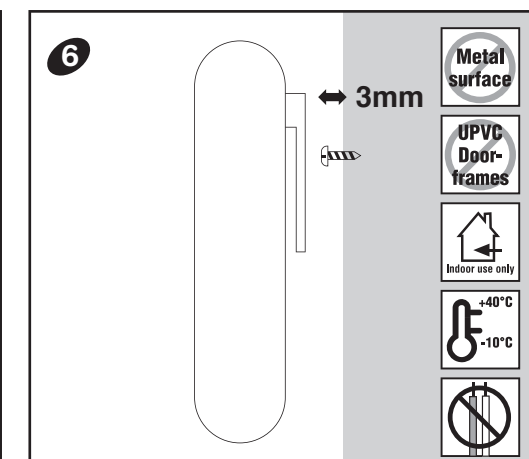
- Tubular 3-notes
- Big Ben
- Tubular 2-notes
- Solo

Additional Byron "SX" range products can be purchased for compatibility.

**Signal Sent Indicator Light**

Digital Code Set Up

- Press the Push Button once, a new operation code is generated randomly and sent to the Door Chime unit.
- The Door Chime will sound to indicate that a new operation code is registered and memorised.

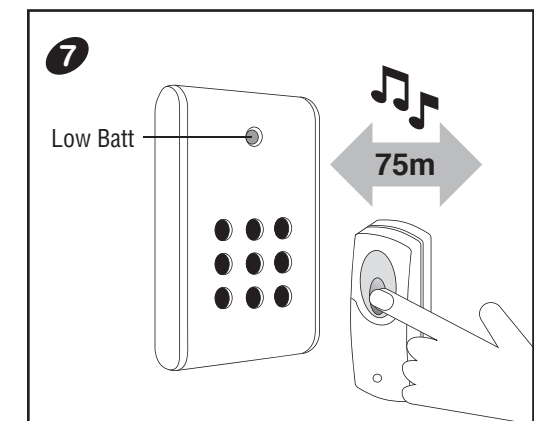
**5**  **6** 

**Push Button Installation**

- Using the holes on the back of push button as a template, mark the fixing position for the unit.
- Drill holes and fit wall plugs and secure the push button unit to the wall with screws.
- Do not mount it on any metal surface or UPVC door frame.

**Door Chime Installation**

- Drill a hole, fit a wall plug and screw.
- Leave a gap of 3mm between the screw head and wall.
- Locate the keyhole slot on the back of the chime unit over the screw.

**7** 

**Low Battery Indicator**

Red LED indicator on the Door Chime unit will flash when the batteries are running low to the point that needs to be replaced.

**Operation**

- Press the button on the Push Button unit once, it sends a wireless signal to the Door Chime and your Door Chime unit will sound.
- Operate the Door Chime unit within the operation range, test it before final installation.

### Wire Free Portable Door Chime Kit SX-80

**Push Button unit**  
Power: 1 x 3volt Lithium battery (CR2032 - included)  
**Door Chime unit**  
Power: 2 x 1.5volt alkaline batteries ("AA", UM3 & LR6 - not included)

#### Melody Selection

There are 4-melodies for selection:

- Tubular 3-notes
- Big Ben
- Tubular 2-notes
- Solo

Additional Byron "SX" range products can be purchased for compatibility.

#### Digital Code Set Up

The Door Chime kit is equipped with an advanced random and self-learning operation coding ability therefore no setting is needed. Read the following instructions before use.

1. First time operation:

After battery installation on the Push Button and Door Chime units, press the Push Button once and it will generate a new operation code randomly and send a wireless signal to the Door Chime unit. The door chime unit will sound to indicate that new operation code is registered and memorised.

2. Interference from a similar unit operating nearby:

- Simply remove the batteries from the Push Button and Door Chime units and rest for 10 seconds, this will erase the memory.
- Insert the batteries into the Push Button and the Door Chime units, the door chime unit will give 2-beeps to indicate that it is ready for the new code registration. Press the Push Button once, it will generate a new operation code randomly and send a wireless signal to the Door Chime and it will sound to indicate that new operation code is registered and memorised.

3. Front and back door Bell Push operation:

- Remove the batteries from the Push Buttons (Front & Back Door) and Door Chime units and rest for 10 seconds, it will erase the memory.
- Insert the batteries into the Push Buttons and Door Chime units, the door chime unit will give 2-beeps to indicate that it is ready for the new code registration.
- Press the front door Push Button once, it will generate a new operation code randomly and send a wireless signal to the door chime unit and it will sound to indicate that a new operation code is registered and memorised.
- After, (within 2 minutes) press the back door Push Button once, it will generate a new operation code randomly and send a wireless signal to the door chime unit and it will sound to indicate that new operation code is registered and memorised. The door chime unit has the ability to memorise both operation codes.
- Test to ensure correct operation before final installation.

#### Low Battery Indicator

Red LED indicator on the Door Chime unit will flash when the batteries are running low to the point that needs to be replaced.

#### Important

- Do not mount either unit close to fireplace or expose to high temperatures.
- Do not expose the Door Chime unit to direct sunlight or moisture
- Always use alkaline battery. Please dispose of old, defective batteries in an environmentally friendly manner in accordance with the relevant legislation.
- Make sure that no naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- The unit should not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the unit.
- CAUTION:** Replace only with the same or equivalent type of battery that is recommended by the manufacturer.
- CAUTION:** Make sure batteries are installed correctly as per the internal markings.
- CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly installed or replaced.
- IMPORTANT:** There are no serviceable parts in the units, do not attempt to repair it.

#### User Hints

If the door chime unit does not sound, please check the followings:

- Flat batteries in either Push Button or Door Chime units - change the batteries.
- Wrong battery polarity in either Push Button or Door Chime units - re-insert the batteries.
- Push Button and Door Chime units are not on the same operation codes - re-set the code (see digital code set up).
- Units are out of range - Operate the Chime unit within the operation range.

#### Specification

Operating Temperature: -10C - +40C  
Operating Distance: 75metre (245ft approx. - in open field & at suitable condition)  
Selectable Tone: Total Four (4) melodies available  
Digital Code: Total two hundred fifty six (256) possible digital codes

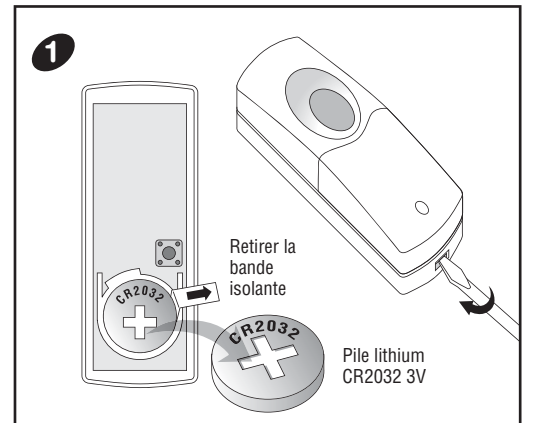
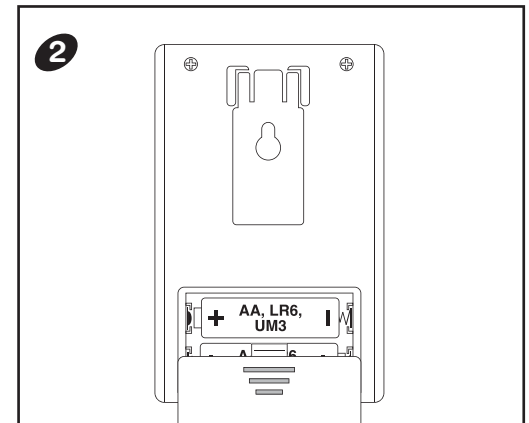
"Type R2 Device - device where the sound output is created by the initial operation of the control and where the period of sound output continues for the designed duration irrespective of condition of the control."

CH Byron Electrical Ltd  
Byron House  
34 Sherwood Rd, Astonfield  
Bromsgrove, B60 3DR  
UK  
Tel: 0845 2301231  
e: support@chbyron.com  
w: www.chbyron.com

Byron		433MHz	
RATTE APPROVED CE0681			
A	A	IRL	A
A	A	UK	A
A	A	UK	A
DK	A	NL	EST
DK	A	NL	EST
D	A	P	A
D	A	P	A
GR	A	S	A
GR	A	S	A
LV	A	LV	A
LV	A	LV	A

GB

### Kit de carillon sans fil SX-80

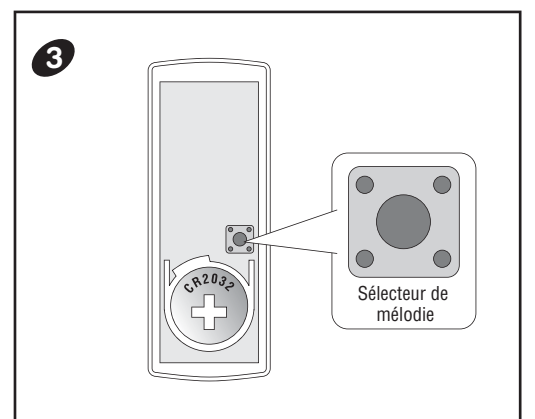
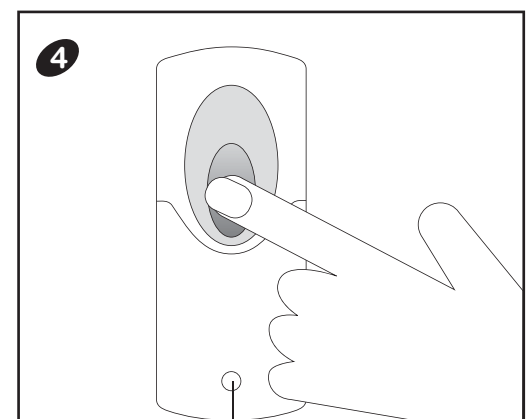
**1**  **2** 

**Bouton de sonnette**

- Ouvrir le boîtier du bouton de sonnette en poussant avec un petit tournevis plat la languette située sur le fond du boîtier.
- Retirer la bande isolante du compartiment à pile, le boîtier est prêt à fonctionner.
- Pour remplacer la pile, bien faire correspondre la polarité de la pile avec les marquages du boîtier (+, vers le haut), puis appuyer sur la pile pour l'insérer complètement dans le compartiment.

**Récepteur:**

- Ouvrir le compartiment à pile en le faisant glisser.
- Insérer 2 piles alcalines 1.5 volt ("AA", UM3 & LR6 - non incluses) dans le compartiment à piles en vérifiant que la polarité des piles correspond aux marquages intérieurs.
- Refermer le compartiment à piles, la sonnette est prête.

**3**  **4** 

**Sélection d'un mélodie**

Appuyer une fois sur le sélecteur de mélodie pour sélectionner une mélodie en faisant sonner la sonnette. Il y a 4 mélodies:

- Carillon 3 notes
- Big Ben
- Carillon 2 notes
- Solo

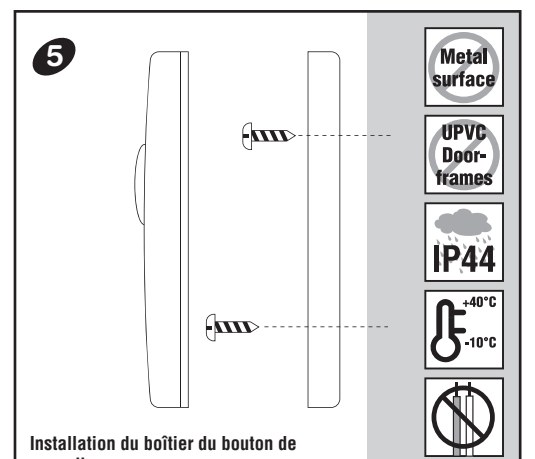
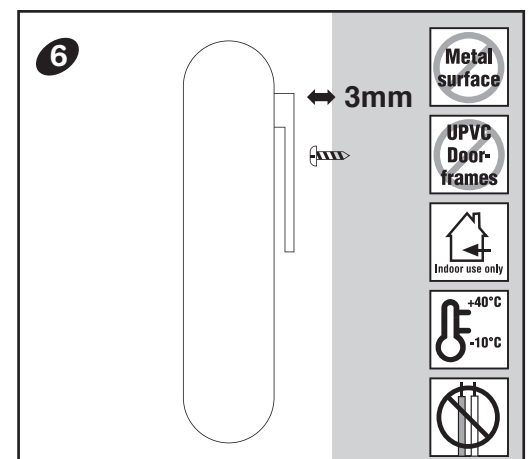
Des produits de la gamme Byron "SX" peuvent être achetés par ailleurs.

**Réglage du code digital**

- Appuyer une fois sur le bouton de sonnette, un nouveau code de gestion est généré aléatoirement et envoyé au récepteur.
- La sonnette retentit pour indiquer que le nouveau code est enregistré et mémorisé.

**Indicateur de batterie faible**

L'indicateur lumineux rouge sur le récepteur de sonnette s'allume lorsque les piles sont faibles et nécessitent d'être remplacées.

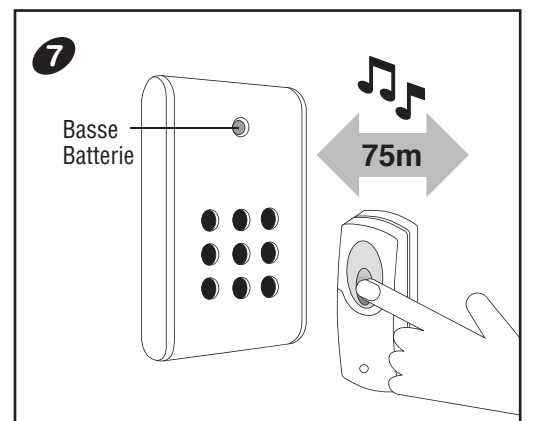
**5**  **6** 

**Installation du boîtier du bouton de sonnette**

- Utiliser les trous pratiqués à l'arrière du boîtier du bouton de sonnette comme référence pour marquer la position de fixation de l'appareil.
- Percer des trous et insérer des chevilles puis fixer le boîtier avec des vis.
- Ne pas le monter sur une surface métallique ni sur un cadre de porte en PVC.

**Installation de l'émetteur de vibrations**

- Perçer un trou, insérer une vis dans le mur et visser.
- Laisser un espace de 3mm entre la tête de la vis et le mur.
- Accrocher l'émetteur en plaçant sur la vis le trou pratiqué au dos du boîtier.

**7** 

**Indicateur de batterie faible**

L'indicateur lumineux rouge en haut du récepteur s'allume lorsque les piles doivent être rechargées. Placer alors le récepteur sur le chargeur pour recharger les piles.

**Fonctionnement**

- Appuyer une fois sur le bouton de sonnette qui envoie un signal au récepteur. La sonnette retentit.
- Faire fonctionner le récepteur dans sa portée opérationnelle, tester avant installation finale.

FR

### Kit de carillon sans fil SX-80

**Bouton de sonnette**  
Alimentation: 1 pile lithium 3 volts (CR2032 - incluse)  
**Récepteur**  
Alimentation: 2 piles alcalines 1,5 volt ("AA", UM3 & LR6 - non incluses)

#### Sélection mélodie

Il y a 4 mélodies disponibles:

- Carillon 3 notes
- Big Ben
- Carillon 2 notes
- Solo

Des produits de la gamme Byron "SX" peuvent être achetés par ailleurs.

#### Réglage code digital

Cette sonnette est équipée d'une fonction avancée de gestion par code, aléatoire et auto-mémorisante, ne nécessitant aucun réglage. Lire les instructions suivantes avant utilisation.

1. Première utilisation:

Une fois les piles installées dans le bouton de sonnette et les récepteur et émetteurs de la sonnette, appuyer une fois sur le bouton de sonnette qui génère alors aléatoirement un code de gestion et envoie un signal au récepteur. Celui-ci sonne, indiquant que le nouveau code est enregistré et mémorisé.

2. Interférence d'appareils similaires présents dans le voisinage:

- Retirer les piles du bouton de sonnette et des autres appareils et attendre 10 secondes, ceci efface la mémoire.
- Ré-insérer les piles dans le boîtier du bouton de sonnette et les autres appareils, le récepteur émet 2 bips indiquant qu'il est prêt à enregistrer un nouveau code. Appuyer une fois sur le bouton de sonnette qui génère alors aléatoirement un nouveau code de gestion et envoie un signal au récepteur. Celui-ci sonne, indiquant que le nouveau code est enregistré et mémorisé.

3. Fonctionnement pour deux sonnettes, porte principale et porte arrière:

- Retirer les piles des boîtiers des boutons de sonnette (portes principale et arrière) et des autres appareils et attendre 10 secondes, ceci efface la mémoire.
- Ré-insérer les piles dans les boîtiers des boutons de sonnette et les autres appareils, le récepteur émet 2 bips indiquant qu'il est prêt à enregistrer un nouveau code.
- Appuyer une fois sur le bouton de la porte principale pour générer aléatoirement un nouveau code et envoyer un signal au récepteur, la sonnette retentit pour indiquer que le nouveau code est enregistré et mémorisé.
- Puis (dans les 2 minutes qui suivent) appuyer une fois sur la sonnette de la porte arrière pour générer aléatoirement un nouveau code et envoyer un signal au récepteur, la sonnette retentit pour indiquer que le nouveau code est enregistré et mémorisé. Le récepteur peut enregistrer les deux codes.
- Tester les sonnettes pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement avant de terminer l'installation.

#### Indicateur de batterie faible

L'indicateur lumineux rouge sur le récepteur de sonnette s'allume lorsque les piles sont faibles et nécessitent d'être remplacées.

#### Important

- Ne monter aucun des appareil à proximité d'une source de feu ou dans un endroit exposé à de hautes températures.
- Ne pas exposer le récepteur à la lumière directe du soleil ni à l'humidité
- Se débarrasser des piles usagées de manière respectueuse de l'environnement selon les règlements concernés.
- Attention à ne placer aucune source de flamme nue, telle que bougies, sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé au risque d'être arrosé ou éclaboussé et aucun objet rempli de liquide, vases par exemple, ne doit être placé dessus.
- ATTENTION:** Remplacer les piles uniquement par des piles de même type ou de type équivalent recommandé par le fabricant.
- ATTENTION:** S'assurer que les piles sont correctement installées, selon les marquages intérieurs.
- ATTENTION:** Danger d'explosion en cas d'erreur d'installation ou de remplacement des piles.
- IMPORTANT:** cet appareil ne contient aucun élément réparable, ne pas tenter de réparer.

#### Conseils

- Si la sonnette ne sonne pas, vérifier les éléments suivants:
- Pile usée dans le bouton de sonnette ou le récepteur - changer la pile du bouton de sonnette et recharger les piles du récepteur.
  - Erreur de polarité d'une des piles des boutons - réinsérer les piles.
  - Le bouton et le récepteur ne sont pas réglés sur le même code de gestion - réinitialiser le code (voir réglage du code digital).
  - Les appareils sont hors de portée - faire fonctionner le récepteur à une distance correspondant à sa capacité de portée.

#### Caractéristiques techniques

Température de fonctionnement: -10C - +40C  
Distance de fonctionnement: 75 mètres (245ft approx. - en champ ouvert & dans les conditions nécessaires)

Tonalités à sélectionner: Huit (4) mélodies disponibles

Code digital: En tout deux cent cinquante six (256) codes digitaux possibles

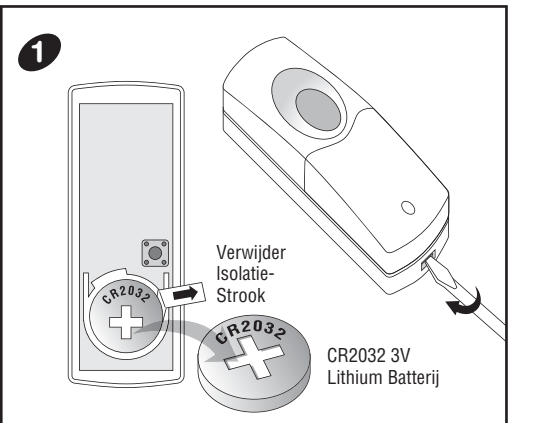
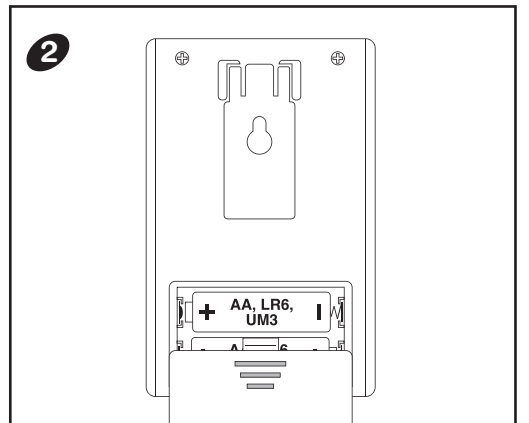
"Appareil de type R2 - appareil dont la sortie de son est créée par l'activation initiale d'une commande et où la période de son s'étale sur une durée déterminée quelles que soient les conditions de commande."

CH Byron Electrical Ltd  
Byron House  
34 Sherwood Rd, Astonfield  
Bromsgrove, B60 3DR  
UK  
Tel: 0845 2301231  
e: support@chbyron.com  
w: www.chbyron.com

Byron		433MHz	
RATTE APPROVED CE0681			
A	A	IRL	A
A	A	UK	A
A	A	UK	A
DK	A	NL	EST
DK	A	NL	EST
D	A	P	A
D	A	P	A
GR	A	S	A
GR	A	S	A
LV	A	LV	A
LV	A	LV	A

FR

### Draadloze gong SX-80

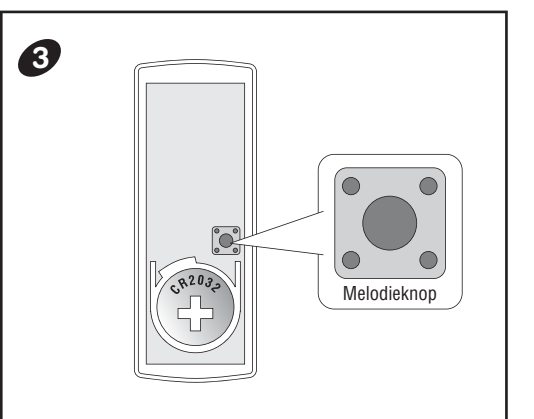
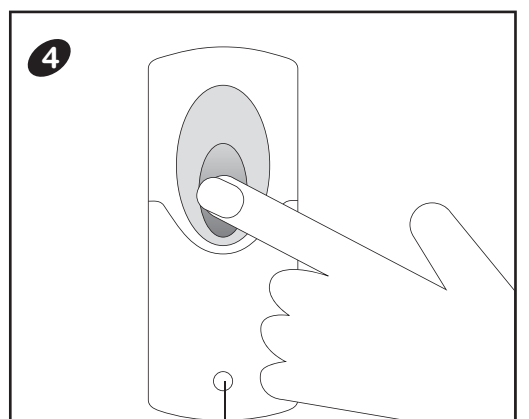
**1**  **2** 

**Drukknoop**

- Open de Drukknoop door op het lipje aan de onderkant van drukknoop te drukken met een smalle schroefvendraaier.
- Haal de isolatiestrook uit het batterijcompartiment. Het is dan klaar voor gebruik.
- Controleer, tijdens het vervangen van de batterij, of de polariteit overeenkomt met de interne markeringen (+, naar boven toe gericht), druk dan de batterij naar beneden zodat het stevig in het compartiment zit.

**Deurbel:**

- Schuf het batterijcompartiment open
- Steek 2 x 1.5volt alkaline batterijen ("AA", UM3 & LR6 - niet inbegrepen) in de batterijhouder en zorg daarbij dat de polariteit van de batterij overeenkomt met de markering in de houder.
- Sluit het batterijklepje en het is nu klaar voor gebruik.

**3**  **4** 

**Melodie selectie**

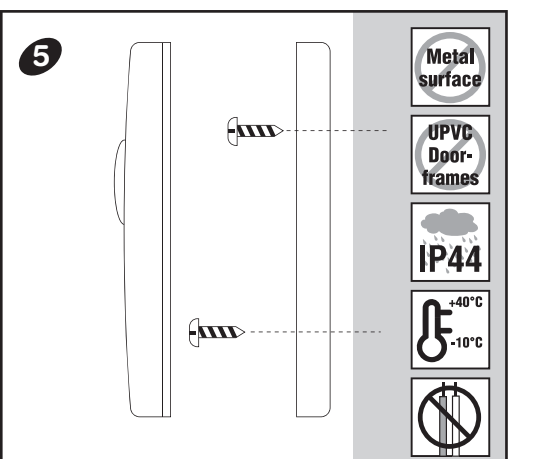
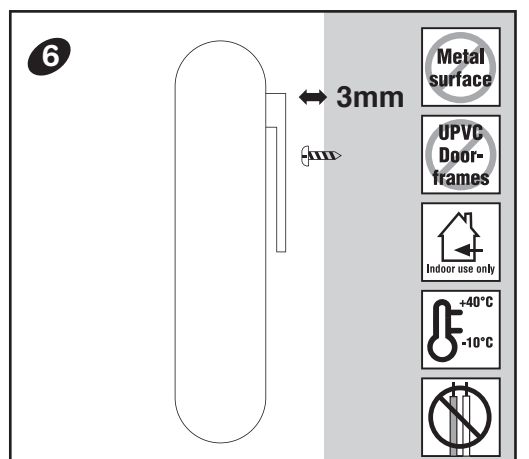
Druk éénmaal op de melodieknop om een melodie als uw deurbelgeluid te kiezen. Er kan uit 4 melodieën gekozen worden:

- Buizen 3 notes
- Big Ben
- Buizen 2 notes
- Solo

Extra Byron "SX" assortiment producten kunnen aangeschaft worden voor compatibiliteit.

**Digitale code instelling**

- Druk éénmaal op de Drukknoop, een nieuwe functioneringscode wordt willekeurig gegenereerd en naar de Deurbel gestuurd.
- De Deurbel zal af gaan om aan te geven dat de nieuwe functioneringscode geregistreerd en opgeslagen is.

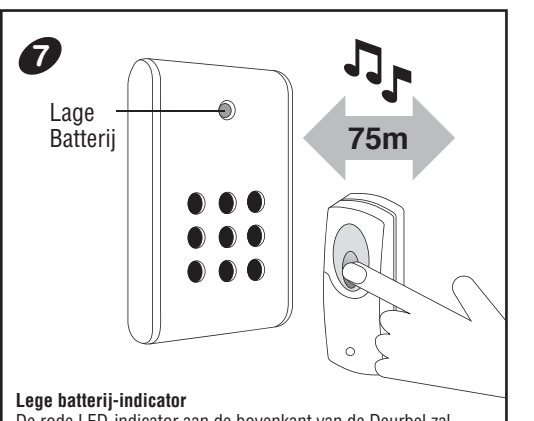
**5**  **6** 

**Drukknoop installatie**

- Gebruik de gaten aan de achterkant van de drukknoop als een sjabloon, markeer de bevestigingspositie voor het apparaat.
- Boor gaten, doe er muurpluggen in en zet het Drukknoopapparaat vast tegen de muur d.m.v. schroeven.
- Bevestig het niet op een metaal oppervlak of UPVC-deurframe.

**De Vibrerende Deurbel Installeren**

- Boor een gat en bevestig een muurplug en schroef.
- Houd 3mm speling over tussen de schroefkop en muur.
- Hang de deurbel op de schroef met het sleutelgat aan de achterzijde.

**7** 

**Lage Batterij-indicator**

De rode LED-indicator aan de bovenkant van de Deurbel zal knipperen wanneer de batterijen bijna leeg zijn, d.w.z. op het punt waarop ze opnieuw opgeladen moeten worden. Zet eenvoudigweg de Deurbel op de oplader om de batterijen opnieuw op te laden.

**Bediening**

- Druk éénmaal op de knop op de Drukknoop, het stuurt een draadloos signaal naar de Deurbel en uw Deurbel gaat af.
- Gebruik de Deurbel binnen het functioneringsbereik, test het vóór de uiteindelijke installatie.

NL

### Draadloze gong SX-80

**Drukknoopapparaat**  
Energie: 1 x 3volt lithium batterij (CR2032 - inclusief)  
**Stekkerdeurbel**  
Voeding: 2 x 1.5volt alkaline batterijen ("AA", UM3 & LR6 - niet inbegrepen)

#### Melodie selectie

Er zijn 4 melodieën waaruit gekozen kan worden:

- Buizen 3 notes
- Big Ben
- Buizen 2 notes
- Solo

Extra Byron "SX" assortiment producten kunnen aangeschaft worden voor compatibiliteit.

#### Digitale code instelling

De Deurbel is voorzien van een geavanceerde, willekeurige en zelflerende gebruikscodering, waardoor dus geen instelling nodig is. Lees de volgende aanwijzingen vóór gebruik.

1. Voor het eerste gebruik:

Druk na installatie van de batterij in de Drukknoop-en Deurbelbeenheden eenmaal op de Drukknoop, welke vervolgens willekeurig een nieuwe gebruikscode zal genereren en een draadloos signaal sturen naar de Deurbelbeenheden. De Deurbel zal zich laten horen ter bevestiging dat de nieuwe gebruikscodes geregistreerd en opgeslagen is.

2. Storing van een gelijksortige eenheid die in de buurt werkzaam is:

- U hoeft slechts de batterijen uit de Drukknoop-en Deurbelbeenheden te halen en dan 10 seconden te wachten, dit zal het geheugen wissen.
- Steek de batterijen weer in de Drukknoop-en Deurbelbeenheden en de Deurbel zal vervolgens 2 piepjes laten horen om aan te geven dat het gereed is voor een nieuwe coderegistratie. Druk eenmaal op de Drukknoop, welke vervolgens willekeurig een nieuwe gebruikscode zal genereren en een draadloos signaal sturen naar de Deurbelbeenheden. De Deurbel zal zich laten horen ter bevestiging dat de nieuwe gebruikscodes geregistreerd en opgeslagen is.

3. Voor- en achterdeurbel functioneren:

- Haal de batterijen uit de Drukknoppen (voor- en achterdeur) en laat ze voor 10 seconden rusten, reset dan de Deurbelapparaten. Dit zal het geheugen wissen. De Deurbel zal 2 piepjes laten horen om aan te geven dat het gereed is voor de nieuwe code registratie.
- Doe de batterijen in de Drukknoppen (voor- en achterdeur).
- Druk éénmaal op de Voordeurdrukknoop, het zal een nieuwe functioneringscode willekeurig genereren en een draadloos signaal sturen naar de Deurbel en het zal afgaan om aan te geven dat een nieuwe functioneringscode geregistreerd en opgeslagen is.
- Druk daarna (binnen 2 minuten) éénmaal op de Achterdeurdrukknoop, het zal een nieuwe functioneringscode willekeurig genereren en een draadloos signaal sturen naar de Deurbel en het zal afgaan om aan te geven dat een nieuwe functioneringscode geregistreerd en opgeslagen is. De Deurbel is in staat om beide functioneringscodes op te slaan en zal alleen met deze functioneren.
- Test het om te controleren of het correct functioneert voordat het geïnstalleerd gaat worden.

#### Indicator lege batterij

De rode led op het deurbelapparaat gaat knipperen als de batterijen bijna leeg zijn en vervangen dienen te worden.

#### Belangrijk

- Bevestig beide apparaten niet in de nabijheid van een openhaard en stel ze ook niet bloot aan hoge temperaturen.
- Stel de Deurbel niet bloot aan direct zonlicht of vocht.
- Gooi oude of defecte batterijen weg op een milieuvriendelijke manier in overeenstemming met de daarbij van toepassing zijnde wetten.
- Zorg er voor dat geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen geplaatst worden op het apparaat.
- Het apparaat mag niet blootgesteld worden aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat gezet worden.
- OPGELET:** Vervang het alleen door hetzelfde of soortgelijke batterij die aanbevolen wordt door de fabrikant.
- OPGELET:** Controleer of de batterijen er goed in gedaan worden zoals aangegeven door de interne markeringen.
- OPGELET:** Er is explosiegevaar als de batterij verkeerd geïnstalleerd of vervangen wordt.
- BELANGRIJK:** Er zijn geen onderdelen in de apparaten die onderhouden moeten worden, probeer ze niet te repareren.

#### Gebruikerstips

- Als de Deurbel niet af gaat, controleer dan het volgende:
- Lage batterijen in zowel de Drukknoop als de Deurbel, verwissel de Drukknoopbatterij en laad de Deurbelbatterijen opnieuw op.
  - Verkeerde batterijpolariteit in beide Drukknoppen, doe de batterijen er opnieuw in.
  - De Drukknoop en de Deurbel hebben niet dezelfde functioneringscodes, reset de code (zie Digitale code instelling).
  - De apparaten zijn buitenbereik, gebruik de Deurbel binnen het operationele bereik.
  - Reset de Deurbel als er geen geluid klinkt of als het geluid stooft.

#### Specificaties

Functioneringstemperatuur: -10C - +40C  
Functioneringsbereik: 75 meter (in het open veld en bij gunstige condities)  
Selecteerbare melodie: Er zijn (4) melodieën beschikbaar  
Digitale code: Er zijn in totaal tweehonderdzesenvijftig (256) mogelijke digitale codes

"Type R2 apparaat", apparaat waar de geluidsvolvoet gecreëerd wordt door de initiële instelling van de bediening en waar de periode van geluidsvolvoet doorgaat voor de bepaalde tijdsduur ongeacht de toestand van de bediening.

CH Byron Electrical Ltd  
Byron House  
34 Sherwood Rd, Astonfield  
Bromsgrove, B60 3DR  
UK  
Tel: 0845 2301231  
e: support@chbyron.com  
w: www.chbyron.com

Byron		433MHz	
RATTE APPROVED CE0681			
A	A	IRL	A
A	A	UK	A
A	A	UK	A
DK	A	NL	EST
DK	A	NL	EST
D	A	P	A
D	A	P	A
GR	A	S	A
GR	A	S	A
LV	A	LV	A
LV	A	LV	A

## Drahtloser Klingsatz SX-80

**1**

Isolierung abziehen  
CR2032 3V Lithium-Batterie

**Klingeltaste**  
• Öffnen Sie die Klingeltaste mit einem kleinen Schraubendreher.  
• Entfernen Sie den Isolierstreifen im Batteriefach, die Klingeltaste ist nun betriebsbereit.  
• Achten Sie beim Austauschen der Batterie bitte auf die Polarität (+ nach oben) und setzen Sie die Batterie fest ein.

**2**

**Türgong:**  
• Öffnen Sie das Batteriefach  
• Setzen Sie 2 x 1,5 Volt Alkali-Batterien (AA, UM3 und LR6 - nicht mitgeliefert) in das Batteriefach ein, achten Sie hierbei bitte auf die markierte Polarität.  
• Schließen Sie das Batteriefach, Ihr Türgong ist betriebsbereit.

**3**

**Melodie-Umschalter**  
Drücken Sie den Umschalter zur Auswahl einer der 4 Melodien für Ihren Türgong:  
1) Gong 3-Ton  
2) Big Ben  
3) Gong 2-Ton  
4) Solo  
Erweiterung mit Byron "SX" Produkten ist möglich.

**4**

Signal-Kontrollanzeige

**Digitalcode Setup**  
• Drücken Sie den Klingelknopf einmal, ein neuer Registriercode wird nach dem Zufallsprinzip an den Türgong gesendet.  
• Der Türgong ertönt, damit ist die Registrierung erfolgt und gespeichert.

**5**

**Installation der Klingeltaste**  
• Benutzen Sie die Bohrlocher zum Markieren der Bohrungen als Schablone.  
• Bohren Sie die Löcher und setzen Sie Wanddübel ein, schrauben Sie die Klingeltaste an.  
• Nicht auf Metall- oder UPVC-Türrahmen montieren.

**6**

**Vibrations-Türgong Installation**  
• Bohren Sie ein Loch, setzen Sie einen Wanddübel und eine Schraube ein.  
• Lassen Sie die Schraube 3 mm überstehen.  
• Setzen Sie den Türgong mit der Wandhalterung auf die Schraube auf.

**7**

**Niedrige Batterie**

**Aku-Anzeige**  
Eine rote LED Anzeige oben auf dem Türgong blinkt, wenn die Akkus nachgeladen werden müssen. Stellen Sie den Türgong einfach zum Nachladen in das Ladegerät.

**Bedienungshinweise**  
• Drücken Sie einmal die Klingeltaste, ein Funksignal wird übertragen und der Türgong ertönt.  
• Betreiben Sie den Türgong innerhalb der Funkreichweite, testen Sie die Reichweite vor der endgültigen Montage.

**Wichtige Hinweise:**  
• Kontrollieren Sie, dass ein neuer Satz Alkalibatterien bei der ersten Inbetriebnahme eingesetzt wird.  
• Kontrollieren Sie, dass die Batterien ordnungsgemäß eingesetzt werden und die Batteriepole den Innenmarkierungen entsprechen.  
• Ändern Sie die Frequenz der Digitalcodes, wenn die Türklingel zeitweise ohne Grund angeht (siehe digitale Einstellung).

## Drahtloser Klingsatz SX-80

**Klingeltaste**  
Versorgung: 1 x 3 Volt Lithium-Knopfzelle (CR2032 - mitgeliefert)  
**Türgong**  
Versorgung: 2 x 1,5 Volt Alkali-Batterien (AA, UM3 und LR6 - nicht mitgeliefert)

**Melodiwahl**  
Ihnen stehen 4 Melodien zur Verfügung:  
1) Gong 3-Ton  
2) Big Ben  
3) Gong 2-Ton  
4) Solo  
Erweiterung mit Byron "SX" Produkten ist möglich.

**Digitalcode Setup**  
Der Türgong ist mit einer zufalls-codierten Code-Einlesung ausgestattet, daher ist keine Einstellung notwendig. Bitte lesen Sie nachstehende Anleitungen vor Inbetriebnahme.  
1. Erstbenutzung:  
Nach dem Einsetzen der Batterien in Klingeltaste und Türgongs drücken Sie einmal die Klingeltaste, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert.  
2. Störungen, die von ähnlichen Geräten ausgehen:  
a) Entnehmen Sie die Batterien für 10 Sekunden aus Klingeltaste und Türgongs, damit wird der Speicher gelöscht.  
b) Setzen Sie die Batterien wieder in Klingeltaste und Türgongs ein. Es werden zwei Signaltöne zur Bestätigung der Empfangsbereitschaft des neuen Registriercodes abgegeben. Drücken Sie einmal die Klingeltaste, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert.  
3. Haustür- und Hintertür-Betrieb:  
a) Nehmen Sie die Batterien für 10 Sekunden aus den Klingelasten (Haustür und Hintertür) und den Türgongs, damit wird der Speicher gelöscht.  
b) Setzen Sie die Batterien in die Klingelasten ein (Haustür und Hintertür) und die Türgongs wieder ein. Es werden zwei Signaltöne zur Bestätigung der Empfangsbereitschaft des neuen Registriercodes abgegeben.  
c) Drücken Sie die Klingeltaste der Haustür einmal, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert.  
d) Anschließend (innerhalb von 2 Minuten) drücken Sie die Klingeltaste der Hintertür einmal, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert. Der Türgong speichert beide Codes und arbeitet nun mit beiden Codes.  
e) Testen Sie den Betrieb vor der endgültigen Montage.

**Batterieanzeige**  
LED-Anzeige auf der Türklingel blinkt, wenn die Batterien erschöpft sind und ausgetauscht werden müssen.

**Wichtige Hinweise**  
1. Montieren Sie keines der Geräte in unmittelbarer Nähe eines Kamins, setzen Sie die Geräte keinen hohen Temperaturen aus.  
2. Setzen Sie den Türgong keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.  
3. Entsorgen Sie erschöpfte Batterien umweltgerecht.  
4. Stellen Sie keine offenen Flammen, wie beispielsweise Kerzen, auf dem Gerät ab.  
5. Setzen Sie das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aus, stellen Sie keine wassergefüllten Gegenstände, wie beispielsweise Vasen, auf dem Gerät ab.  
6. **ACHTUNG:** Ersetzen Sie Batterien nur mit dem gleichen Typ, wie von Hersteller empfohlen.  
7. **ACHTUNG:** Achten Sie auf die Polarität, wie im Batteriefach markiert.  
8. **ACHTUNG:** Explosionsgefahr bei nicht korrekt eingesetzten Batterien.  
9. **WICHTIG:** Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Innern des Geräts, reparieren Sie das Gerät nicht selbst.

**Tipps**  
Falls der Türgong einmal nicht funktioniert, versuchen Sie bitte folgendes:  
a) Erschöpfte Batterien/Akkus in der Klingeltaste oder im Türgong - Tauschen Sie die Batterie in der Klingeltaste aus und laden Sie die Akkus des Türgongs.  
b) Falsche Polarität der Batterie in der Klingeltaste - Setzen Sie die Batterie neu ein.  
c) Klingeltaste und Türgong haben nicht den gleichen Code - Stellen Sie den Code zurück (siehe Digitalcode Setup).  
d) Die Reichweite ist überschritten - Verringern Sie den Abstand zwischen Klingeltaste und Türgong.

**Spezifikationen**  
Betriebstemperatur: -10°C bis +40°C  
Reichweite: 75 m (im freien Feld und unter besten Umständen)  
Melodien: Es stehen 4 Melodien zur Verfügung  
Digitalcode: Es stehen 256 mögliche Codes zur Verfügung

"Typ R2 Gerät - Gerät mit Tonausgabe durch erstmaligen Tastendruck, der Ton wird unabhängig von der Länge des Tastendrucks vollständig abgespielt."

CH Byron Electrical Ltd  
Byron House  
34 Sherwood Rd, Astonfield  
Bromsgrove, B60 3DR  
UK  
Tel: 0845 2301231  
e: support@chbyron.com  
w: www.chbyron.com

**DE**

## Juego de timbre inalámbrico SX-80

**1**

Sacar la tira aislante  
Batería de litio CR2032 3V

**Pulsador**  
• Abra el pulsador presionando la pestaña en la parte inferior del pulsador con un destornillador pequeño plano.  
• Saque la tira aislante del compartimento de baterías y estará listo para el uso.  
• Cuando cambie la batería, asegúrese de que la polaridad de la batería coincida con las indicaciones internas (+ mirando hacia arriba), y presione la batería hacia abajo de modo que se asiente con firmeza en el compartimiento.

**2**

**Timbre de puerta:**  
• Abra el compartimento de baterías  
• Introduzca 2 baterías alcalinas de 1,5 voltios ("AA", UM3 y LR6 - no incluidas) en el compartimento de baterías, asegurándose de que la polaridad coincida con las indicaciones internas.  
• Cierre la tapa de baterías y estará listo para el uso.

**3**

**Selección de melodia**  
Pulse el selector de melodia una vez para seleccionar una melodia como sonido del timbre de puerta. Pueden seleccionarse 4 melodías:  
1) Tubular 3 notas  
2) Big Ben  
3) Tubular 2 notas  
4) Solo  
Pueden adquirirse productos adicionales de la gama "SX" de Byron por la compatibilidad.

**4**

Testigo de envío de señal

**Configuración del código digital**  
• Pulse una vez el pulsador, se generará aleatoriamente un código nuevo de funcionamiento y se enviará a la unidad de timbre.  
• El timbre sonará, indicando que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.

**5**

**Instalación del pulsador**  
• Mediante los agujeros de la parte trasera del pulsador como plantilla, marque la posición de fijación de la unidad  
• Taladre los agujeros, ponga los tacos y fije el pulsador a la pared con tornillos.  
• No lo monte sobre superficies metálicas o marcos de puerta de UPVC.

**6**

**Instalación del timbre con vibración**  
• Taladre un agujero, coloque un taco y tornillo.  
• Deje un espacio de 3mm entre el cabecal del tornillo y la pared.  
• Coloque la ranura de la parte posterior del timbre sobre el tornillo.

**7**

**Batería baja**

**Indicador de batería baja**  
El indicador LED rojo en la parte superior de la unidad de timbre parpadeará cuando las baterías estén gastadas hasta el punto que deban recargarse. Ponga la unidad de timbre sobre el cargador para substituir las baterías.

**Funcionamiento**  
• Pulse el botón del pulsador una vez, se enviará una señal inalámbrica digital al timbre y éste sonará.  
• Use la unidad de timbre dentro del alcance de funcionamiento, pruébelo antes de la instalación definitiva.

**Importante:**  
• Asegúrese de usar baterías alcalinas nuevas en el primer uso.  
• Asegúrese de que las baterías estén bien instaladas y de que las polaridades coincidan con las marcas del interior.  
• Cambie los códigos de frecuencia digital si el timbre se activa intermitentemente o sin motivo (ver configuración digital).

CH Byron Electrical Ltd  
Byron House  
34 Sherwood Rd, Astonfield  
Bromsgrove, B60 3DR  
UK  
Tel: 0845 2301231  
e: support@chbyron.com  
w: www.chbyron.com

**ES**

## Juego de timbre inalámbrico SX-80

**Unidad de pulsador**  
Alimentación: 1 batería de litio de 3 voltios (CR2032 - incluida)  
**Unidad de timbre**  
Alimentación: 2 baterías alcalinas de 1,5 voltios ("AA", UM3 y LR6 - no incluidas)

**Selección de melodia**  
Pueden seleccionarse 4 melodías:  
1) Tubular 3 notas  
2) Big Ben  
3) Tubular 2 notas  
4) Solo  
Pueden adquirirse productos adicionales de la gama "SX" de Byron por la compatibilidad.

**Configuración del código digital**  
El kit de timbre está equipado con una avanzada función de codificación aleatoria y auto memorizada, por lo que no precisa configuración. Lea las instrucciones siguientes antes del uso.  
1. Primer uso:  
Después de instalar la batería en el pulsador y el timbre, presione el pulsador una vez y se generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento, y se mandará una señal inalámbrica a la unidad de timbre. La unidad de timbre sonará, indicando que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.  
2. Interferencias de una unidad similar cercana:  
a) Saque la batería del pulsador y el timbre, déjelo 10 segundos, y se borrará la memoria.  
b) Introduzca las baterías en los pulsadores y enchufe el timbre a la corriente, la unidad de timbre emitirá 2 pitidos para indicar que está lista para el nuevo registro de código. Pulse el pulsador una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.  
3. Funcionamiento del pulsador de puerta delantera y posterior:  
a) Saque la batería de los pulsadores (puertas delantera y posterior) y el timbre, déjelo 10 segundos, y se borrará la memoria.  
b) Introduzca las baterías en los pulsadores y el timbre, la unidad de timbre emitirá 2 pitidos para indicar que está lista para el nuevo registro de código.  
c) Pulse el pulsador de la puerta delantera una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.  
d) Después (en unos 2 minutos) pulse el pulsador de la puerta posterior una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento. La unidad de timbre puede memorizar ambos códigos de funcionamiento.  
e) Pruébelo para garantizar un funcionamiento correcto antes de la instalación definitiva.

**Indicador de batería baja**  
El Indicador LED rojo del timbre parpadeará cuando las baterías estén bajas hasta el momento en que deban reemplazarse.

**Importante**  
1. No monte ninguna de las unidades cerca del fuego ni las exponga a altas temperaturas.  
2. No exponga la unidad de timbre a la luz del sol directa ni la humedad.  
3. Deseche las baterías defectuosas y viejas de un modo respetuoso con el medio ambiente, de acuerdo con la legislación aplicable.  
4. Asegúrese de que no se pongan fuentes de llama, como velas encendidas, sobre la unidad.  
5. La unidad no debe exponerse a goteo o salpicaduras, ni deben colocarse objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el equipo.  
6. **PRECAUCIÓN:** Cambie solamente con el mismo tipo de batería o equivalente, recomendado por el fabricante.  
7. **PRECAUCIÓN:** Asegúrese de instalar correctamente las baterías según las indicaciones internas.  
8. **PRECAUCIÓN:** Riesgo de explosión si la batería se instala o cambia incorrectamente.  
9. **IMPORTANTE:** No hay piezas reparables en las unidades, no intente repararlas.

**Recomendaciones al usuario**  
Si la unidad de timbre no suena, compruebe lo siguiente:  
a) Baterías gastadas en el pulsador o timbre - cambie la batería del pulsador y recargue las baterías del timbre.  
b) Polaridad de batería incorrecta en algún pulsador - reintroduzca la batería.  
c) Las unidades de pulsador y timbre no están en los mismos códigos de funcionamiento - restablezca el código (ver configuración de código digital).  
d) Las unidades están fuera de alcance - Use la unidad de timbre dentro del alcance de funcionamiento.

**Especificaciones**  
Temperatura de uso: -10C - +40C  
Distancia de funcionamiento: 75 metros (aprox. 245 pies - en campo abierto y en condiciones adecuadas)  
Tono seleccionable: Ocho (4) melodías disponibles  
Código digital: Doscientos cincuenta y seis (256) códigos digitales posibles en total

"Dispositivo tipo R2" - dispositivo en el que la salida de sonido se genera con el funcionamiento inicial del control y en el que el periodo de salida de sonido continúa durante la duración establecida sin importar el estado del control".

CH Byron Electrical Ltd  
Byron House  
34 Sherwood Rd, Astonfield  
Bromsgrove, B60 3DR  
UK  
Tel: 0845 2301231  
e: support@chbyron.com  
w: www.chbyron.com

**ES**

**DECLARATION OF CONFORMITY**

Société: CH Byron Electrical Ltd  
Adresse: Byron House, Sherwood Rd, Aston Fields, Bromsgrove B60 3DR  
Pays: UK

Company: CH Byron Electrical Ltd  
Address: Byron House, Sherwood Rd, Aston Fields, Bromsgrove B60 3DR  
Country: UK

Declares that the product:  
Description: SX80 Wireless Door Bell (Transmitter & Receiver)  
Référence produit: SX80 =SX33 (Tx)+SX80 (Rx)  
Marque de commercialisation BYRON

Est certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil d'approximation des Etats Membres suivante :

Compatibilité Electro magnétique (89/336/EEC)  
LVD Directive (73/23/EEC)  
Directive R&TTE (1999/5/EEC)

L'évaluation de conformité du produit par rapport aux exigences de Compatibilité Electro Magnétique a été effectuée sur la base des normes suivantes :  
EN 301 489-1: V1.4.1  
EN 301 489-3: V1.4.1

Les exigences Electriques surette ont été vérifiées par rapport a la norme suivante :  
EN 60065:2002  
IEC 62080:2001

Les exigences radio ont été vérifiées par rapport a la norme suivante :  
EN 300 220-1 : V1.3.1  
EN 300 220-3 : V1.1.1

CH Byron Electrical Ltd  
Byron House  
34 Sherwood Rd, Astonfield  
Bromsgrove, B60 3DR  
UK  
Tel: 0845 2301231  
e: support@chbyron.com  
w: www.chbyron.com

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Firma: CH Byron Electrical Ltd  
Adresse: Byron House, Sherwood Rd, Aston Fields, Bromsgrove B60 3DR  
Land: UK

Company: CH Byron Electrical Ltd  
Address: Byron House, Sherwood Rd, Aston Fields, Bromsgrove B60 3DR  
Country: UK

Declares that the product:  
Description: SX80 Wireless Door Bell (Transmitter & Receiver)  
Artikel-Nr.: SX80 =SX33 (Tx)+SX80 (Rx)  
Markenname: BYRON

Est certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil d'approximation des Etats Membres suivante :

Compatibilité Electro magnétique (89/336/EEC)  
LVD Directive (73/23/EEC)  
Directive R&TTE (1999/5/EEC)

L'évaluation de conformité du produit par rapport aux exigences de Compatibilité Electro Magnétique a été effectuée sur la base des normes suivantes :  
EN 301 489-1: V1.4.1  
EN 301 489-3: V1.4.1

Les exigences Electriques surette ont été vérifiées par rapport a la norme suivante :  
EN 60065:2002  
IEC 62080:2001

Les exigences radio ont été vérifiées par rapport a la norme suivante :  
EN 300 220-1 : V1.3.1  
EN 300 220-3 : V1.1.1

Die Bewertung des Produktes bezüglich EMC basiert auf den folgenden Standards:  
EN 301 489-1: V1.4.1  
EN 301 489-3: V1.4.1

Die Anforderungen bezüglich Elektrisch Sicherheit basiert auf den folgenden Standards:  
EN 60065:2002  
IEC 62080:2001

Die Anforderungen bezüglich RF basiert auf den folgenden Standards:  
EN 300 220-1 : V1.3.1  
EN 300 220-3 : V1.1.1

Authorised Representative:  
Mr G Hunter  
CH Byron Electrical Ltd  
Byron House  
Sherwood Rd, Astonfield  
Bromsgrove, B60 3DR  
UK  
Tel: 01527 557700  
Fax: 01527 557701